

Article 14.

Sauf disposition contraire du présent Traité, les décisions de la Commission de Conciliation seront prises à la majorité des voix.

Article 15.

Les Parties contractantes s'engagent à faciliter les travaux de la Commission de Conciliation et, en particulier, à lui fournir, dans la plus large mesure possible, tous documents et informations utiles ainsi qu'à user des moyens dont elles disposent pour lui permettre de procéder sur leur territoire et selon leur législation à la citation et à l'audition de témoins ou d'experts et à des transports sur les lieux.

Article 16.

Pendant la durée des travaux de la Commission de Conciliation, chacun des commissaires recevra une indemnité dont le montant sera arrêté d'un commun accord entre les Parties contractantes.

Chaque Gouvernement supportera ses propres frais et une part égale des frais communs de la Commission, les indemnités prévues au premier alinéa étant comprises parmi ces frais communs.

Article 17.

A défaut de conciliation devant la Commission Permanente de Conciliation, la contestation sera soumise soit à un tribunal arbitral, soit à la Cour Permanente de Justice Internationale, suivant les stipulations de l'article 2 du présent Traité.

En ce cas, comme dans celui où il n'y aurait pas eu recours préalable à la Commission Permanente de Conciliation, les Parties établiront de commun accord le compromis déferant le litige à la Cour Permanente de Justice Internationale ou désignant des arbitres. Le compromis déterminera nettement l'objet du différend, les compétences particulières qui pourraient

Artikel 14.

Hvor ikke andet er bestemt i denne Traktat, skal Forligsnævnets Beslutninger tages med Stemmeflerhed.

Artikel 15.

De kontraherende Parter forpligter sig til at lette Forligsnævnets Virksomhed og særlig til i størst muligt Omfang at forsyne det med alle nyttige Aktstykker og Oplysninger saavel som til at benytte de Midler, hvorover de raader, for at give det Adgang til paa deres Omraade og ifølge deres Lovgivning at indstævne og afhøre Vidner eller Sagkyndige og foretage Undersøgelser paa Stedet.

Artikel 16.

I den Tid, Forligsnævnets Virksomhed finder Sted, modtager hvert Nævnmedlem en Godtgørelse, hvis Beløb fastsættes ved fælles Overenskomst mellem de kontraherende Parter.

Hver Regering bærer sine egne Omkostninger og en lige Del af de fælles Omkostninger, som Nævnets Virksomhed medfører, idet de i 1. Stk. omhandlede Godtgørelser er indbefattet i de fælles Omkostninger.

Artikel 17.

Saafernt et Forlig for det staaende Forligsnævn ikke kan tilvejebringes, skal Tvistigheden henskydes til Afgørelse enten af en Voldgiftsdomstol eller af den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje i Overensstemmelse med Bestemmelserne i denne Traktats Artikel 2.

I dette Tilfælde saavel som naar der ikke har fundet en forudgaaende Henvisning til det staaende Forligsnævn Sted, skal Parterne ved fælles Overenskomst fastsætte den Voldgiftsaftale, der henviser Tvistigheden til den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje eller udpeger Voldgiftsdommere. Voldgiftsaftalen skal nøjagtigt bestemme Stridens Genstand, de